

HIN1B09b
(Expression écrite)

Cours-4

A. Dictée – Répondez à des questions

1. सँझले (भ्राता-m frère) भाई की बुद्धिमान सुनार-m orfèvre / कुम्हार-m potier की परिभाषा क्या थी ?
2. जिसने असली हाथी दही में डुबोया और बर्तन से (द्वितीय second) दूसरा निकाला वह ग्वालिन का कौन था?
3. पंडित/पंडिताइन कौन - वह व्यक्ति जो झूठ/झूट न बोले और जूठन ग्रहण न करे/ खाये ? (ग्रहण करना accepter)

B. Utilisez le participe pour faire les phrases suivantes en hindi.

1. En courant derrière eux il a attrapé les voleurs चोर-. Il a attrapé les voleurs courants (qui courraient) उनके पीछे दौड़ते हुए/दौड़ कर उसने चोरों को पकड़ा। उसने दौड़ते हुए चोरों को पकड़ा।
2. L'enfant qui était venu en pleurant est sorti de l'école en riant. बच्चा जो रोता हुआ आया था स्कूल से हँसते हुए निकला।

C. Dites-le en hindi

(Aspect terminatif, inceptif लगना)

1. Les étudiants qui ont fini le travail peuvent aller à la maison. जो विद्यार्थी काम कर चुके हैं घर जा सकते हैं।
2. Ceux qui ont fait ceci – c'est-à-dire, ceux qui ont cassé les boutiques – eux, ils sont de très mauvais citoyens नागरिक-m. जिन्होंने यह किया है - यानी जिन्होंने दुकानें तोड़ी हैं - वे बहुत बुरे नागरिक हैं।
3. Celui qui travail avance dans la vie. Si vous travaillez, votre hindi va commencer à devenir bon. जो काम करता है वह जीवन में आगे बढ़ता है। काम करोगे तो तुम्हारी हिंदी अच्छी होने लगेगी।

(Propositions relatives)

4. Ceux qui sont présent ici sont vraiment venus pour apprendre le hindi. En Inde ils se mettront à parler hindi facilement. वे जो यहाँ उपस्थित/मौजूद हैं सचमुच हिंदी पढ़ने आये हैं। भारत में वे आसानी से हिंदी बोलने लगेंगे।
5. Celui qui ne connait rien peu à peu il apprend tout. जिसको कुछ नहीं आता वह धीरे धीरे सब कुछ सीखता है।
6. Celui qui nous a fait, lui (celui d'en haut - Dieu) est avec nous, il est en (à l'intérieur) nous. जिसने हम सब को बनाया वह ऊपरवाला हमारे साथ है, वही हमारे अंदर है।
7. Le chef du groupe a dit : « ceux qui ne peuvent pas marcher, (ils) vont s'asseoir dans la voiture. दल का नेता बोला "जो चल नहीं सकते वे गाड़ी में बैठेंगे।"
8. Ceux qui vont déguster/goûter चखना des vins différents vont commencer à comprendre la France. जो अलग अलग शराबें चखेंगे फ्रांस को समझने लगेंगे।

Devoir :

Ecrire la conversation entre l'Emir et le quatrième fils de सच्चा सुनार.